

İNTİKAM ALMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

intikam almak *Deyim* öç almak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ن ق م) 17

مِنْ قَبْلِ هُدَىٰ لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

Bundan (Kur'an'dan) önce (onlar) insanlar için bir **vol göstericiydi**. Furkanı (*doğruyu yanlıştan ayıranı*) da indirdi. Gerçek şu ki Allah'ın ayetlerini inkâr edenler için şiddetli bir azap vardır. Allah güçlüdür, **intikam alıcıdır**. 3/ALİİMRAN-4

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيِّدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمَّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بِالِغَايَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَتْ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمِ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

Ey iman edenler! **İhrama girdiğinizde** avı öldürmeyin. İçinizden kim onu kasten öldürürse öldürdüğü hayvanın dengi (ona) cezadır. (Buna) Kâbe'ye varacak bir kurban olmak üzere içinizden adalet sahibi iki kişi **hüküm verir** (öldürülen avın dengini takdir eder). Yahut (avlanmanın cezası) miskinleri doyurmaktan ibaret bir kefarettir yahut onun dengi **oruç tutmaktır**. Ta ki (yasak av yapan) işlediğinin vebalinin **tadına bakmış** olsun. Allah geçmişi affetmiştir. Kim (geri) **aleyhe dönerse** Allah da ondan **intikamını alır**. Allah azizdir, **intikam alıcıdır**. 5/MAİDE-95

وَمَا تَنْفَعُ مَنَا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِينَ

Sen bizden sırf, Rabb'imizin ayetleri bize geldiğinde onlara iman ettik diye **intikam alıyorsun**. Rabb'imiz! **Ya sabır çekebilelim** ve canlarımızı Müslüman olarak al."

7/ARAF-126

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

Biz de ayetlerimizi yalanlamaları ve onlardan **gaflete düşmeleri** sebebiyle kendilerinden **intikam aldık** ve onları (denize) **gark ettik**. 7/ARAF-136

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَفَعُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

(Ey Muhammed! O sözleri) söylemediklerine dair Allah'a **ant içiyorlar**. Halbuki o küfür sözünü elbette söylediler ve Müslüman olduktan sonra kâfir oldular. Başaramadıkları bir şeye (suikast yapmaya) de yeltendiler. Allah ve Resul'ü kendi fazlından onları zenginleştirdiği hâlde **intikam almaya** kalkıştılar. Eğer tövbe ederlerse onlar için daha hayırlı olur. Tekrar dönerlerse Allah onlara dünyada da ahirette de elem verici bir **azap çektirecektir**. Yeryüzünde onların ne dostu ne de yardımcısı vardır. 9/TEVBE-74

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفًا وَعْدَهُ رَسُولُهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

Ahmet Varol Meali

Sakın Allah'ın peygamberlerine olan **sözünden döneceğini** sanma. Şüphesiz ki Allah yücedir, **intikam alıcıdır**. 14/İBRAHİM-47

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُبِينٍ

Osman Fırat Meali

Onlardan da **intikam aldık**. İkisi de (Lût kavminin yaşadığı Sodom ile Şuayp kavminin yaşadığı Eyke) apaçık göz önündeler. 15/HİCİR-79

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاؤُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاَنْتَقَمْنَا مِنْ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ

Ant olsun ki senden önce nebilere kendi kavimlerine gönderdik ve onlara apaçık deliller getirdiler.
Kabahat işleyenlerden intikam aldık. Mü'minlere yardım etmek ise bizim üzerimize bir haktır.
30/RUM-47

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ

Kendisine Rabbinin ayetleri hatırlatıldıktan sonra, **ilgisini kesenden** daha zalim kimdir? Gerçekten biz, mücrimlerden **intikam alıyoruz.** **32/SECDE-22**

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ

Biz de onlardan **intikam aldık.** Bak, yalanlayanların sonu nasıl oldu? **43/ZUHRUF-25**